

# French Grammar in Context

FOURTH EDITION

Margaret Jubb and Annie Rouxeville

Rue  
du  
Pilier Rouge

Grande Rue

ROUTLEDGE



# Contents

Acknowledgements	vii
Preface to the first edition	ix
Preface to the second edition	xi
Preface to the third edition	xii
Preface to the fourth edition	xiii
1 The present tense	1
2 The <i>passé composé</i>	6
3 The imperfect	12
4 The pluperfect	17
5 The past historic and past anterior	20
6 The future and future perfect	28
7 The conditional (present and past)	36
8 The negative	42
9 Interrogatives	48
10 Personal pronouns	55
11 Relative pronouns	65
12 Nouns	71
13 Articles and quantifiers	80
14 Demonstratives	88
15 Possessives	94
16 Adjectives	100
17 Adverbs and adverbial phrases	108
18 Comparatives and superlatives	116
19 The imperative	123
20 Pronominal verbs	128
21 The passive	133

22	The infinitive and present participle	140
23	Verbs with <i>à</i> and <i>de</i>	150
24	<i>Devoir, pouvoir, vouloir, savoir</i>	156
25	Impersonal verbs	163
26	The subjunctive (present and perfect)	169
27	The subjunctive (imperfect and pluperfect)	180
28	Prepositions	186
29	Conjunctions	195
30	Word order	201
31	Highlighting and emphasis	209
	Revision text 1	216
	Revision text 2	218
	Revision text 3	221
	Revision text 4	223
	Revision text 5	226
	Revision text 6	230
	Keys	233
	Bibliography	259
	Index	260

# Index

- à
  - expressing change/transformation 189
  - expressing direction 188
  - expressing location 187
  - verbs followed by à + infinitive 150, 151–2
- à ce que 174
- à condition que 174, 198
- à mesure que 198
- à moins de 191
- à moins que 46, 171, 198
- à peine ... que 24, 113, 198, 204, 213
- absence of article 82, 84
- abstract noun
  - in place of passive 136
  - with definite article 81
- adjectival phrase 103
  - positioning 211
- adjectives 102–6
  - agreement of 102–3, 105–6
  - comparative form 117–19
  - demonstrative 89, 90
  - feminine form 102–3, 105
  - interrogative 50
  - masculine form 102, 103, 105
  - plural 102, 105
  - position of 103–4, 106
  - possessive 94–5, 96
  - superlative form 117, 118–19
  - used as adverbs 111
- adverbial phrases, positioning 110, 203, 211
  - usage 109, 111
- adverbs
  - adjectives used as adverbs 111
  - comparative form 118–20
  - formation 109–10, 111–12
  - inversion of subject and verb after 113, 204, 213
  - negative 44
  - of manner 109, 111
  - of place 111, 112–13
  - of quantity/degree 111
  - of time 109, 112–13
  - positioning 110, 112–13, 203, 211, 212, 213
  - superlative form 118–19
  - usage 109, 111
- afin de 191
- afin que 174, 198
- aller
  - formation of present indicative 2
  - formation of present subjunctive 172, 175
  - irregular future 31
  - + infinitive used as future tense 2, 31
  - + negative 43
- alors que 175, 197
- antecedent 66, 173
- apprendre, construction with 60, 136, 152
- après + past infinitive 143
- après que 24, 174, 198
- arriver
  - impersonal and personal usage 151, 165
  - passé composé 8
- articles 81–4
  - absence of 82, 84
- aucun 43, 44, 45
- auquel
  - interrogative pronoun 52
  - relative pronoun 68
- aussi, with inversion of subject and verb 113, 204, 213
  - + adjective + subjunctive 174
- aussi(si) ... que 118
- aussitôt que 198
  - + future 30
  - + future perfect 32
  - + past anterior 24
- auxquel(le)s
  - interrogative pronoun 52
  - relative pronoun 68
- avant (preposition) 190
- avant de 191
- avant que 174, 197
- avec, expressing manner 188
- avoir
  - formation of present tense 2
  - formation of imperfect subjunctive 182
  - + future perfect 32
  - + passé composé 7, 8
  - + past anterior 24
  - + past conditional 39
  - past historic 23
  - + pluperfect 17
- avoir à 152

- beaucoup*, comparative and superlative 117, 119  
*beaucoup de* 84  
*bien*, comparative and superlative 119  
*bien des* + plural noun 84  
*bien que* 171, 174, 198  
*bon*, comparative and superlative 119
- causatives, *see faire; laisser*  
*c'est ... qui/que* 211, 212  
*c'est ... que* + adverb 213  
*ça* 90, 91  
*car* 198  
*ce*  
     demonstrative adjective 89  
     demonstrative pronoun 91  
     + preposition + *quoi* 211  
*ce dont* 67, 68, 211  
*ce que* 66, 67, 68, 211  
*ce que ... c'est* 211, 213  
*ce qui* 66, 67, 68, 211  
*ce qui ... c'est* 211, 213  
*ceci* 90, 91  
*cela* 90, 91  
*celle de* 89  
*celle(s)* 89, 90  
*celle(s)-ci* 91  
*celle(s)-là* 91  
*celui* 90, 91  
*celui de* 89, 91  
*celui-ci* 91  
*celui-là* 91  
*ces* 89  
*cet* 89, 90  
*cette* 89, 90  
*ceux* 89, 90  
*ceux-ci* 91  
*ceux-là* 91  
*ceux qui* 89  
*chacun*  
     possessive adjectives and 96  
     possessive pronouns and 97  
*chic* 105  
*chose*, gender 77  
*-ci* ending, with demonstratives 90, 91  
collective nouns + singular verb 77  
*combien* 51  
*comme* 198  
*comment* 50  
comparatives 117–20  
     double 120  
     irregular forms 119–20  
comparison + *ne* 46, 118  
compound nouns  
     gender 76  
     plural 76  
conditional *see* past conditional; present conditional  
conjunctions 196–8  
     coordinating 196–8  
     prepositions and 196  
     subordinating 196–8  
         + indicative 197, 198  
         + subjunctive 171, 174, 197, 198  
*conseiller*, construction with 60, 136, 152  
*continuer à/de* 153  
*craindre* + *ne* 46  
     + subjunctive 170  
*croire* + *à* + person 61  
*croire que* 30, 173
- d'autant moins que* 120  
*d'autant plus que* 120  
*dans*  
     expressing location 188, 189–90  
     expressing time 190  
*de*  
     after negative 44  
     expressing cause 188  
     expressing direction 188  
     expressing location 187, 190  
     expressing manner 190  
     expressing time 188  
     + noun (adjectival phrase) 103  
     noun + *de* + noun 82  
     as partitive article 84  
     verbs followed by *de* + infinitive 150–1, 152  
*de façon que* 174, 198  
*de l'* 82  
*de la* 82  
*de laquelle* 52, 68  
*de manière que* 174, 198  
*de moins en moins* 120  
*de peur que* 46, 171, 174, 198  
*de plus en plus* 120  
*de qui* 67–8  
*de sorte que* 174, 198  
*découvrir*, formation of present indicative 2  
*défendre*, construction with 60, 136  
definite article 81, 83  
     generalizing 81, 83  
     after negative 44  
     real 81  
     with parts of body 96, 130  
*demander*, construction with 60, 136  
demonstrative adjectives 89, 90  
demonstrative pronouns 89–90, 91  
     followed by *de* 89, 91  
*depuis*  
     expressing time 188, 190  
     + imperfect 13, 190  
     + present 3, 13, 188, 190

- depuis que* 174, 198  
*dès*, plural indefinite article 82, 83  
*dès que* 18, 24, 30, 32, 198  
*descendre*, *passé composé* 8  
*desquel(le)s* 52, 66, 67–8  
*devenir*, formation of present tense 2  
*devoir* 157–8, 159  
 + infinitive 141  
 + negative 43  
*dire*, construction with 60  
 direct objects 57  
 disjunctive pronouns 59  
 see also personal pronouns (stressed)  
*donner*, construction with 60  
*dont* 66, 67  
 word order following 67  
*douter* + subjunctive 171  
*du* 82, 84  
*duquel* 66, 67–8
- écrire*, formation of present indicative 2  
 emphasis 210–13  
 see also highlighting; word order  
*en*, preposition  
 expressing change/transformation 189  
 expressing location 188, 189  
 expressing manner 188  
 expressing time 188, 190  
 + present participle, see gerund  
*en*, unstressed pronoun 57, 58, 60  
 + *reprise* construction 213  
*en train de* + infinitive 3  
*enseigner*, construction with 136, 152  
*entre* 68, 190  
*entrer*, *passé composé* 8  
*envoyer*, construction with 60  
 with infinitive and object pronouns 61  
*espérer que* 30, 173  
*est-ce que* 50  
*être*, formation of present indicative 2  
 formation of imperfect subjunctive 182  
 + future perfect 32  
 as impersonal verb 165  
 irregular stem in imperfect 14  
 + *passé composé* 7, 8  
 + passive 134, 143  
 + past anterior 24  
 + past conditional 39  
 past historic 22–3  
 + pluperfect 17
- factitives, see *faire*; *laisser*  
*faire* with infinitive and object pronouns 60, 142  
 *falloir* 163–4, 165, 166
- futur antérieur* see future perfect  
 future 29–31  
 formation 29, 31  
 as imperative 30, 125  
 irregular verbs 29, 31  
 -*ler* endings 31  
 -*ter* endings 31  
 usage 29, 30–1  
 future in the past 36  
 future perfect (*futur antérieur*) 32–3  
 formation 32  
 usage 32–3
- gender  
 change of meaning with 73  
 feminization of language 74  
 fixed whether referring to men or women 72  
 noun endings as a guide to gender 72, 74  
 of geographical terms 74  
 gerund (*en* + present participle) 145, 146–7, 189
- h*  
 aspirate 83, 89  
 mute (inaspirate) 83, 90, 102  
 highlighting see emphasis; word order  
 historic present 2  
 however + adjective 174
- il faut* 163–4, 165, 166  
*il s'agit de* 164, 165, 166  
*il y a* 164, 165, 166  
*imparfait de narration* 14  
 imperative 124–6  
 affirmative (positive) 124, 125–6  
 formation 124, 125  
 future tense as 30, 125  
 infinitive as 125, 141  
 irregular verbs 125  
 negative 124, 126  
 present tense as 3  
 third person 125  
 treatment of object pronouns 124, 125–6  
 usage 124, 125
- imperfect indicative 13–15  
 + *depuis* 13  
 formation 13–14, 15  
 cf. *passé composé* 6  
 usage 13, 14  
 imperfect subjunctive 180–2  
 formation 181–2  
 usage 180–1  
 impersonal verbs 152, 163–6  
 form 164, 166  
 usage 163–4, 165

- indefinite article 82, 83
- indirect objects 57
- indirect speech
  - future tense in 30
  - imperfect in 14
  - pluperfect in 18
  - present conditional in 38
- inférieur* à 120
- infinitive 141–3
  - form 141, 143
  - as imperative 141
  - passive infinitive 135, 143
  - perfect infinitive 142–3
  - usage 141, 142
  - used after another verb 141, 142
    - with no preposition 141, 142
    - preceded by *à/de* 141, 142, 150–3
  - used independently 141, 142
- interrogatives 49–52
  - adverbs 50, 51
  - complex inversion 50
  - est-ce que* 50
  - interrogative adjective 50
  - interrogative pronouns 50, 51–2
  - intonation 49
  - simple inversion 51
  - t* in third-person singular 51
- intonation, interrogatives and 49
- inversion of subject and verb
  - after certain adverbs, e.g. *peut-être* 113, 204, 213
  - after direct speech 202
  - in questions 50, 51
  - in relative clause 68, 203
  - in various subordinate clauses 203, 205
  - restrictions on the use of inversion 205
- irregular verbs
  - present indicative 2, 4
  - future tense 29, 31
  - past historic 22–3
  - present subjunctive 172, 175
- jamais* 44, 45
- jusqu'à ce que* 174, 198
- jusque*, expressing time 188
- l'*, definite article 81, 83
- l'on* 56
- là* ending with demonstratives 90, 91
- la plupart* 83
- laisser* with infinitive and object pronouns 61
- le*, unstressed object pronoun, 57, 58
  - neutral 60
  - le/la nôtre* 95, 97
  - le/la vôtre* 95, 97
- lequel, laquelle, lequel(le)s*, interrogative pronoun 52
  - relative pronoun 66, 67, 68
- les nôtres* 97
- les siens* 97
- lorsque* 198
  - + future 30
  - + future perfect 32
  - + past anterior 24
  - + pluperfect 18
- mal*, comparative and superlative 119
- malgré que* 174
- mauvais*, comparative and superlative 119
- modal auxiliaries *see* *devoir*; *pouvoir*; *vouloir*
- modals *see* *devoir*; *pouvoir*; *vouloir*
- moins ... moins* 120
- monter*, *passé composé* 8
- mourir*, *passé composé* 8
- naître*, *passé composé* 8
- ne*
  - and negation 43, 44, 45–6
  - omission in informal French 45
  - used alone after certain conjunctions and verbs 46, 170, 171
  - after a comparison 46, 118
- ne ... aucun(e)* 43, 44
- ne ... ni ... ni* 44, 45
- ne ... pas* 43, 44
- ne ... personne* 43, 44
- ne ... que* 43, 44, 45, 46, 84
- negative 43–6
  - adverbs 44
  - double 45
  - followed by subjunctive 173
  - imperatives 124, 126
  - ne* 43, 44, 45–6
  - non* 44
  - pas* 43, 44
  - and pronominal verbs 130
  - pronouns/determiners 44
  - use of articles after 44, 46
  - of verbs and word order 43, 44–5
  - word order with compound tenses 9
  - word order in negative questions 9, 45
- ni* 196
- ni ... ni* 44, 45, 196
- non* 44
- non que* 174
- noun in apposition and omission of article 84
- nouns
  - compound nouns 75–6
  - endings as a guide to gender 72, 74
  - gender 72–3, 74, 76, 77

- plural 73, 75, 76
- referring to men or women 72, 74
- singular and plural nouns in French and English 75, 76
- with two genders and two meanings 73
- nuire*, construction with 60
- nul* 44, 45
- obéir*, construction with 60
- object pronouns, stressed 59, 61
- object pronouns, unstressed 57–8, 60–1
  - indirect where English speaker may expect direct 60
  - order when more than one 58, 61
  - position 58, 61
- offrir*, construction with 60, 136
- on* 56–7, 59
  - + active verb as alternative to passive 136
  - possessive adjectives and 96
  - possessive pronouns 97
- ordonner*, construction with 60
- où*
  - interrogative pronoun 50
  - relative pronoun 67
- où que* 174
- par*
  - expressing cause 188
  - expressing location 190
- parce que* 175, 198
- parmi* 68, 190
- partir*
- formation of present indicative 2
  - passé composé* 8
- partitive article 82, 84
- pas* (negative) 43, 44
- pas de* + noun 43, 44
- pas un(e)* 44
- passé composé* 6–9
  - formation 6–7, 8–9
  - cf. past historic 6, 8, 21
  - usage 6, 7–8
- passive 134–7
  - alternatives to 135, 136–7
  - cases where it is not used 135–6
  - formation 134–5
  - pronominal verbs as substitute for 129, 135, 137
  - s'entendre/se voir* + infinitive as alternative to 136
  - se faire/se laisser* + infinitive as alternative to 136
  - tenses used in 134–5
  - usage 134
- passive infinitive 135, 143
- past anterior 24–5
  - formation 24
  - pluperfect and 24–5
  - usage 24–5
- past conditional 38–9
  - formation 39
  - usage 38–9
- past definite *see* past historic
- past historic 20–3
  - a endings 21
  - of *être* and *avoir* 23
  - of *venir* and *tenir* 23
  - formation 21–3
  - third person singular cf. imperfect subjunctive 181
  - i endings 21
  - cf. *passé composé* 6, 8, 21
  - u endings 22
  - usage 20–21, 22
- past participle
  - agreement of, in passive 135
  - agreement of, in *passé composé* 7, 9
  - agreement of, with pronominal/reflexive verbs 9, 129, 130–1
  - irregular 7, 8
  - regular 7
- past tenses *see* imperfect indicative; *passé composé*; past anterior; past historic; pluperfect indicative
- peindre*, formation of present indicative 2
- pendant*
  - expressing time 190
  - + pluperfect 17
- pendant que* 30, 174, 175, 198
- penser* + adjective 60
- penser que* 30, 173, 175
- perfect infinitive 142–3
- perfect subjunctive 178
- permettre*, construction with 60, 136
- personal pronouns 56–61
  - stressed (subject and object) 59, 61, 213–14
  - unstressed object 57–8, 60–1
  - word order of unstressed object 58, 61
  - unstressed subject 56–7, 59
- personne* 43, 44, 45
  - possessive adjectives and 96
  - possessive pronouns and 97
- petit*, comparative and superlative 119
- peu*, comparative 120
- peut-être* with inversion of subject and verb 113, 204, 213
- pleuvoir*, formation of present subjunctive 175
- pluperfect indicative 17–18
  - formation 17–18
  - past anterior and 24–5
  - usage 17, 18
- pluperfect subjunctive 183–4
- plus ... de* 117
- plus ... plus* 120
- plus ... que* 117, 118



- possessive adjectives 94–5, 96  
 possessive pronouns 95, 97
- pour*  
 + adjective + subjunctive 174  
 expressing cause 189  
 expressing time 190
- pourquoi* 51  
*pourvu que* 174, 197  
*pouvoir* 141, 158, 160  
 + negative 43
- prepositions 187–91  
 absence 191  
 compound 190  
 and conjunctions 196  
 expressing cause 188–9  
 expressing change/transformation 189  
 expressing direction 188  
 expressing location 187–8, 189–90  
 expressing manner 188, 190  
 expressing time 188, 190  
 idiomatic use 191  
 + infinitive 141, 150–3, 190–1  
 + *lequel* 52, 66, 67–8  
 + *qui* 68  
 single 190
- present conditional 36–8  
 formation 37  
*si* + imperfect 37  
 usage 36–8
- present indicative 1–4  
*depuis* and 3, 188, 190  
 formation 2, 3–4  
 usage 1–2, 3  
 to refer to future 2, 3  
 to refer to past 2, 3  
 to refer to present 1–2, 3
- present participle 145–7  
 form 145, 147  
 gerund 145, 146–7, 189  
 usage 145, 146
- present subjunctive 170–5  
 avoidance of 171  
 formation 172, 175  
 usage 170–1, 173–5  
 after conjunctions 171, 174, 197–8  
 after impersonal verbs 170, 171, 174  
 after personal verbs 170–1, 173–4  
 in main clause 173  
 in relative clauses 173  
 universal expressions taking 174  
 use of present tense 172, 175  
 use of imperfect or pluperfect 175, 180–1, 183–4
- promettre*, construction with 60, 136
- pronominal verbs 129–31  
 agreement of past participles 9, 129, 130–1  
 formation 129, 130–1  
 imperative 124  
 negatives 130  
 reciprocal usage 130  
 usage 129, 130  
*see also* reflexive verbs
- pronouns/determiners, negative 44
- pronouns  
 demonstrative 89–90, 91  
 disjunctive 59, 61, 212–13  
 interrogative 50, 51–2  
 possessive 95, 97  
 relative 66–8  
 stressed, word order 212–13  
*see also* personal pronouns
- puisque* 175, 198
- qu'*  
 interrogative pronoun 50  
 relative pronoun 67
- quand* 50, 51, 198  
 + future tense 30  
 + future perfect tense 32  
 + past anterior 24  
 + pluperfect 18
- quantifiers 83, 84
- que*  
 interrogative pronoun 50  
 relative pronoun 66, 67
- que*  
 conjunction + subjunctive in main clause 173  
 subordinating conjunction 197
- que* + subjunctive ... *ou* 175  
*quel(le)*, interrogative adjective 50  
*quel(le) que* + subjunctive 174  
*quelque* + adjective + subjunctive 174
- qui*  
 interrogative pronoun 51  
 relative pronoun 66, 67–8  
*qui que* + subjunctive 174
- quoi*  
 interrogative pronoun 50  
*quoi que* + subjunctive 174  
*quoique* 174, 198
- reciprocal verbs 9, 130  
*see also* pronominal verbs
- reflexive pronoun 9, 129, 130–1
- reflexive verbs 129  
 as alternative to passive 137  
*passé composé* 9  
 real 9, 129  
*see also* pronominal verbs
- relative pronouns 66–8  
*rentrer*, *passé composé* 8

- reported speech *see* indirect speech
- reprise* construction 211, 213
- reprocher*, construction with 60
- ressembler*, construction with 60
- rester*, *passé composé* 8
- retourner*, *passé composé* 8
- rien* 44, 45
- s'attendre à ce que* + subjunctive 174
- s'entendre* + infinitive as alternative to passive 136
- sans*
- expressing manner 188
  - + infinitive 141
  - + noun 82
  - + verb + noun 82
- sans doute* with inversion of subject and verb 113, 204, 213
- sans que* 174, 198
- savoir*
- formation of present indicative 2
  - modal verb 160
- savoir que* 30
- se* + verb as alternative to passive 129, 136, 137
- se faire* + infinitive as alternative to passive 136
- se laisser* + infinitive as alternative to passive 136
- se souvenir* 9, 131
- se voir* + infinitive as alternative to passive 136
- si* + adjective + subjunctive 174
- si*, tenses after 39–40
- + imperfect 14, 37
  - + pluperfect 18, 38
  - + present 30
- simple past *see* past historic
- soi* 59, 61
- soit que* 174
- sortir*, *passé composé* 8
- style indirect libre* 14
- subject pronouns
- stressed 59, 61, 212–13
  - unstressed 56–7, 59
- subjunctive
- imperfect 180–2
  - perfect 178
  - pluperfect 183–4
  - present 170–5
- supérieur à* 120
- superlatives 117, 118–19
- irregular forms 119
  - followed by subjunctive 173
- sur*, expressing location 187
- t-* in interrogative 51
- tandis que* 30, 198
- téléphoner*, construction with 60
- tenir*, past historic 23
- time, expressions of 188, 190
- tomber*, *passé composé* 8
- tous/toutes* + *les* + noun 83
- tout ce* + relative pronoun 67
- transitive usage of *descendre*, *monter*, *rentrer*, *sortir* in *passé composé* 8
- tu*, usage 22, 56
- un* 82
- une* 82
- valoir*, formation of present subjunctive 175
- venir*
- formation of present indicative 2
  - passé composé* 8
  - past historic 23
- venir de* + infinitive 3, 152
- verbs
- ant* ending 145, 147
  - er* ending 2, 7, 141
  - ir* ending 3, 7, 15, 141
  - impersonal 152, 163–6
  - irregular 2, 31
    - present indicative 2, 3–4
    - future tense 29, 31
    - past participles 8
    - present subjunctive 172, 175  - ler* ending + future tense 31
  - negative, in *passé composé* 9
  - oir(e)* ending 8, 141
  - re* ending 3, 7, 29, 141
  - ter* + future tense 31
  - with *à* + infinitive 150, 151–2
  - with *de* + infinitive 150–1, 152
  - with two different usages 151, 153
- voici/voilà* 3, 213
- voir*, with infinitive and object pronouns 61
- vouloir* 159, 160
- imperative 125
  - formation of present subjunctive 172
  - + negative 43
- vous*, usage 22, 56
- in past historic 22
- word order 202–5, 210–13
- of adjectives 103–4, 106, 211
  - function 210
  - framing/introductory devices 211–12, 213
  - initial positioning 211, 212–13
- y* 57, 60
- position 58
  - + *reprise* construction 213